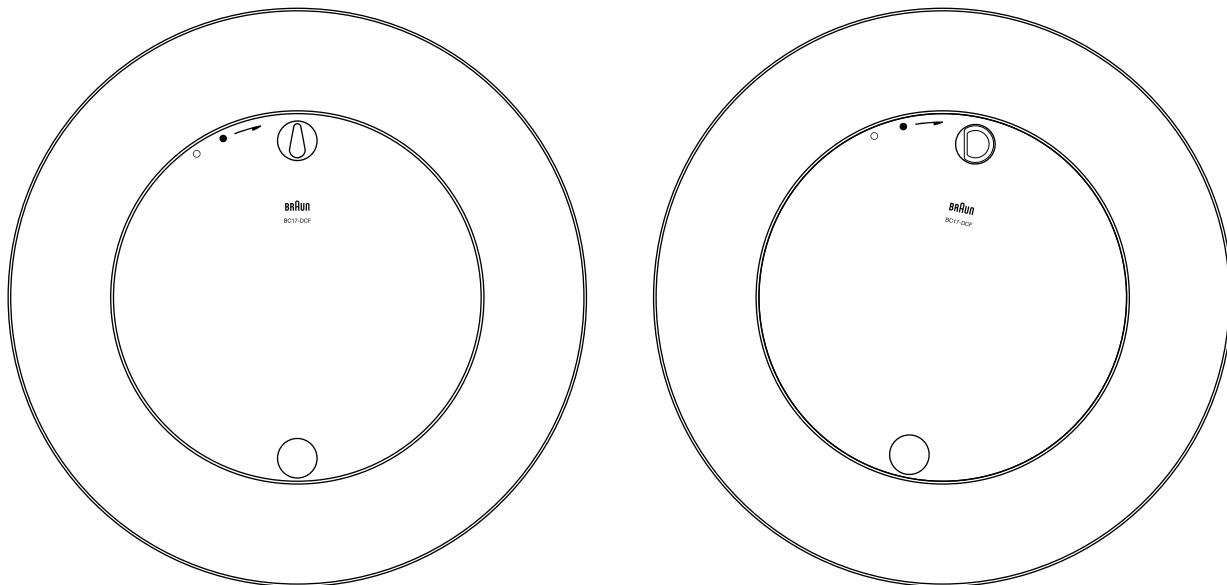
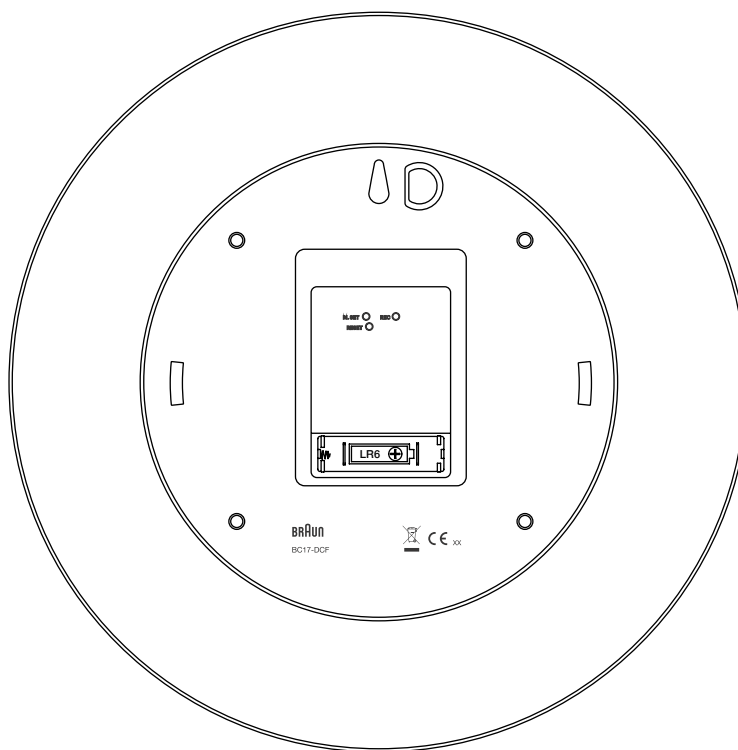
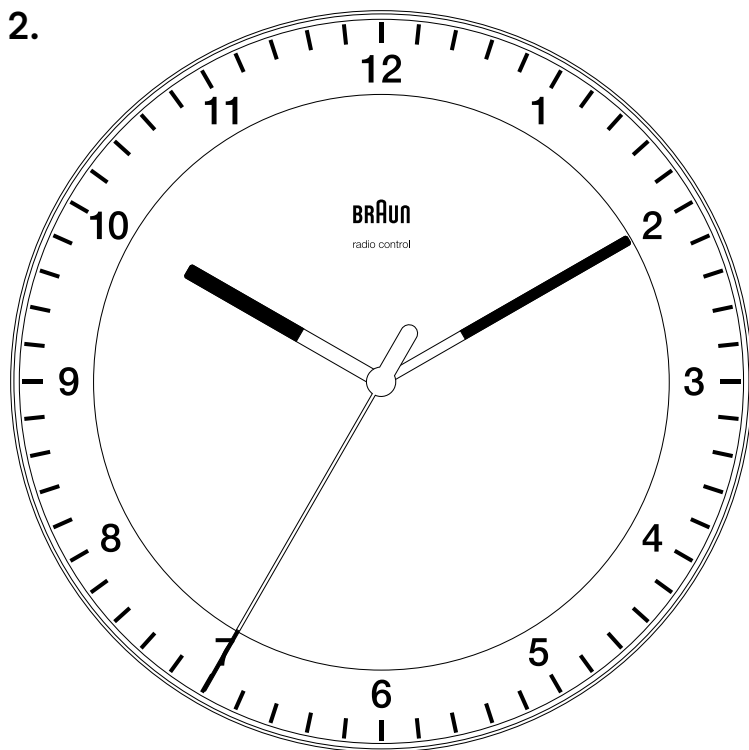


1.



2.



BRAUN

BC17-DCF

**Wall clock
(Radio controlled)**

Wanduhr (Funkgesteuert)

**Horloge murale
(Radio pilotée)**

**Orologio da parete
(Radiocontrollato)**

**Wandklok
(Radiogestuurd)**

**Vægur
(Radiostyret)**

**Reloj de pared
(Controlado por radio)**

English
User instructions
Guarantee

Deutsch
Gebrauchsanweisung
Garantie

Français
Mode d'emploi
Garantie

Italiano
Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands
Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk
Brugervejledning
Garanti

Español
Instrucciones para el usuario
Garantía

English

Battery precautions

1. Do not use rechargeable batteries.
2. Use only alkaline AA batteries of the same or equivalent type.
3. Insert batteries with the correct polarity
4. Keep batteries away from children.
5. Dispose of exhausted batteries according to local legal requirements. Do not dispose of them by throwing away with normal household rubbish.
6. Avoid short circuiting the contacts in the battery compartment and battery terminals.
7. Remove batteries from the unit if it will not be used for a long period of time.
8. Exhausted batteries should be removed from the battery compartment to prevent over-discharging, which can cause leakage and may cause damage to the clock.

Battery installation

Insert 1xAA (1.5V) battery observing the correct polarity, as shown on the diagram.

Open the back plate (Image 1)

Rotate the back plate clockwise to open, as shown in the diagram.

Radio controlled operation DCF version (Germany & European countries)

The Braun BC17-DCF is set and controlled automatically by DCF radio signal. The DCF radio time code signal is broadcast from Frankfurt, Germany. The coverage of the DCF signal is the whole of Germany. The time code signal can be received up to 1500km from Frankfurt. This covers most of Central and Western Europe.

Radio controlled clock operation

1. We strongly recommend you start your clock at night. Once the battery is installed properly, the clock automatically sets itself to 12 o'clock and then begins receiving the signal. Once it has received the DCF signal and processed it accordingly (which takes 3 to maximum 12 minutes), the clock will automatically display the correct time.
2. If the clock still has not set itself after 12 minutes, reception is faulty or not possible at the chosen location. Repeat setting at a different location by pressing the RESET button.

Note: The radio-controlled clock receives the radio signal twice each day at 3:00 and 5:00. During the signal reception, the second hand stops at 12 o'clock position. It will take 3-12 minutes to receive the radio signal.

Important

For best reception performance, please read the following instructions.

1. Place the unit away from interfering sources such as TV sets, computers, microwaves, etc.
2. Avoid placing the unit on or next to metal surfaces.
3. Avoid closed areas such as airports, basements, cement office buildings or factories.

Note: Exposure to an electrostatic environment may cause the clock to reset. In this event please follow the instructions as described in this manual to set the clock again.

Manual time setting

1. Press and hold the M.SET button for 3 - 4 seconds to enter the time setting.
2. Press the M.SET button for 1 second to advance 1 minute, or
3. Press and hold the M.SET button for more than 2 seconds to speed up the time setting to the desired time. During the manual time setting, the second hand moves and stops at the 12 o'clock position.
4. If the M.SET button is not pressed for 30 seconds, the clock is set. Alternatively the REC button can be pressed to set the clock.

Important: Once the desired time is set manually, the clock will correct itself to a Radio Controlled time once a valid signal is received.

Reset function

By pressing the RESET button at any time, the hands will automatically move to the 12 o'clock position and then receive the signal.

Force radio controlled clock operation

1. Press and hold the REC button for 3-4 seconds to force the clock to receive the DCF signal. The second hand moves and stops at the 12 o'clock position. Once it has received the DCF signal and processed it accordingly (which takes 3 to maximum 12 minutes), the clock will automatically display the correct time.
2. If the clock still has not set itself after 12 minutes, reception is faulty and it will default to the time before the forced reception.

Guarantee

2 year guarantee against material and workmanship defects (except battery). The guarantee is valid in those countries where the wall clock is officially being sold. Broken or cracked lens screens are not covered under the guarantee.



Braun helpline

Should you have a problem with your product, please check your local service centre at:

**www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com**

or contact **+44 808 175 3235** (calls free within the UK)
or +44 208 208 1833.

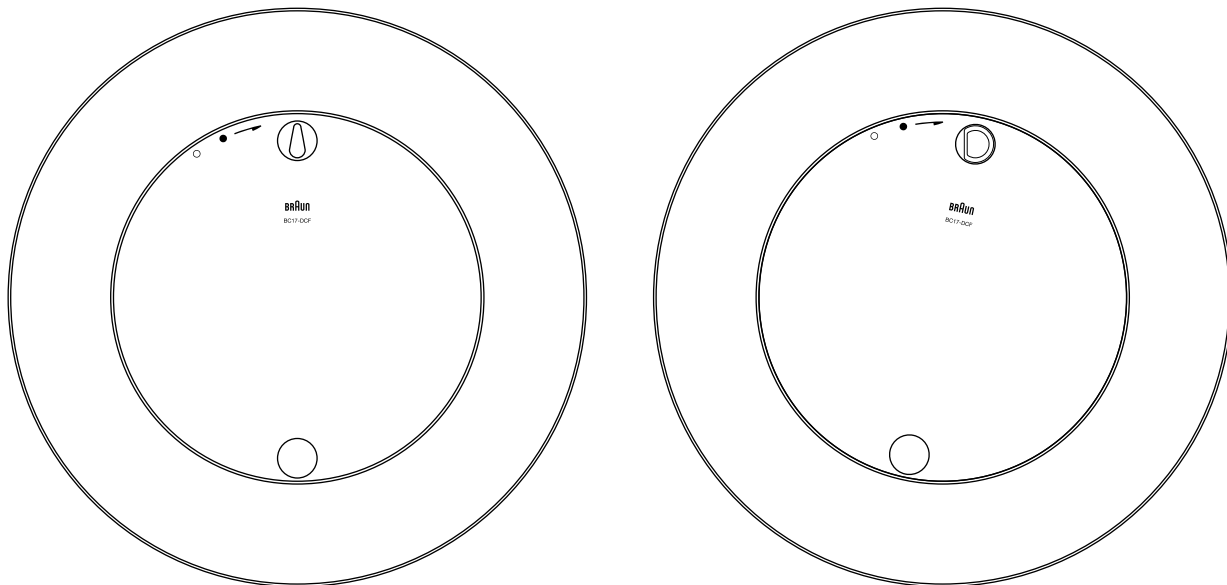


WARNING! This product is covered by the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive. It should not be discarded with normal household waste but taken to your local collection centre for recycling.

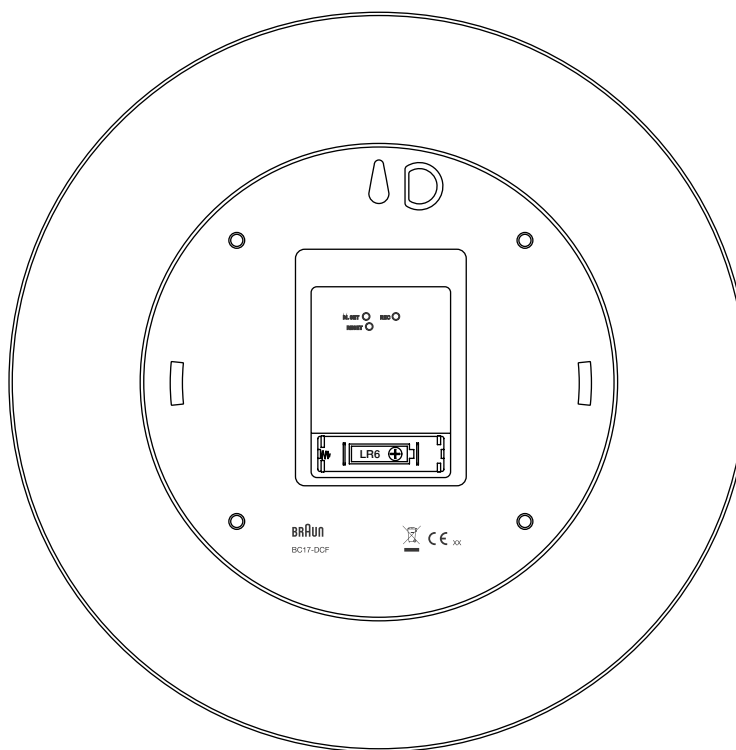
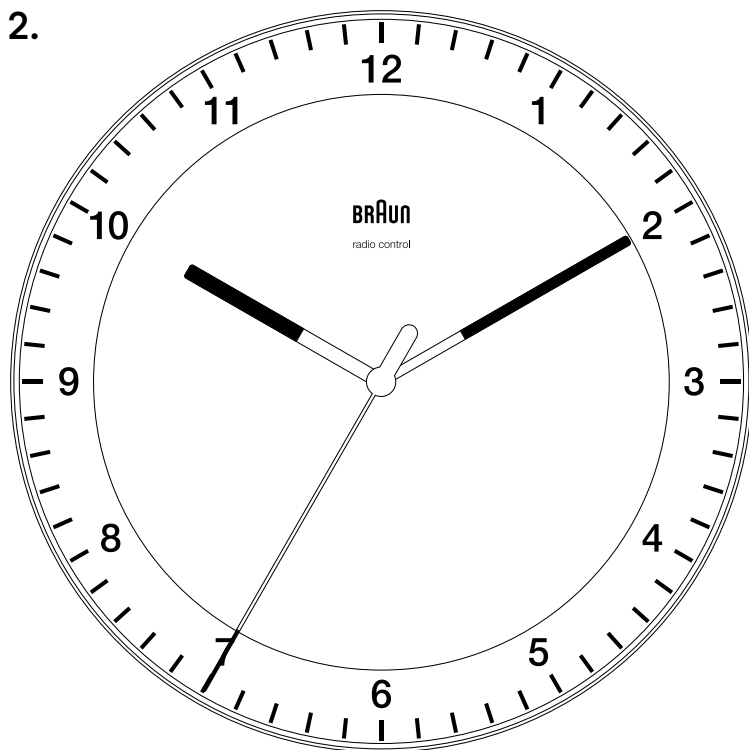
EU Declaration of Conformity
We ZEON LIMITED UK, manufacturer of Braun Watches & Clocks under licence from the Procter & Gamble Company hereby declare that model BC17-DCF conforms to Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be viewed on our website at www.braun-clocks.com
Frequency band : 77.5KHz
Transmit power : 0 dBm

Certain trademarks used under license from The Procter & Gamble Company or its affiliate

1.



2.



BRAUN

BC17-DCF

Wall clock
(Radio controlled)

Wanduhr (Funkgesteuert)

Horloge murale
(Radio pilotée)

Orologio da parete
(Radiocontrollato)

Wandklok
(Radiogestuurd)

Vægur
(Radiostyret)

Reloj de pared
(Controlado por radio)

English
User instructions
Guarantee

Deutsch
Gebrauchsanweisung
Garantie

Français
Mode d'emploi
Garantie

Italiano
Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands
Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk
Brugervejledning
Garanti

Español
Instrucciones para el usuario
Garantía

Deutsch

Vorsichtsmaßnahmen für die Batterien

1. Nutzen Sie keine Akkus.
2. Nutzen Sie nur AA-Batterien des gleichen Typs.
3. Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein.
4. Halten Sie die Batterien von Kindern fern.
5. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nach den örtlich geltenden Vorgaben. Entsorgen Sie die Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll.
6. Vermeiden Sie Kurzschlüsse an den Kontaktstellen des Batteriefachs und der Batterieklemmen.
7. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn diese über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden.
8. Schwache Batterien sollten aus dem Batteriefach entnommen werden, um eine Tiefentladung zu verhindern, die zum Auslaufen der Batterie führen und so die Uhr beschädigen kann.

Einlegen der Batterie

Legen Sie 1x AA (1,5 V) Batterie ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität (siehe Abbildung).

Gehäuse auf der Rückseite öffnen (Bild 1)

Den Gehäuseboden, wie in der Abbildung dargestellt, im Uhrzeigersinn drehen

Funkgesteuerter Betrieb mit DCF (Deutschland & europäische Länder)

Der Braun BC17-DCF wird automatisch über das DCF-Funksignal eingestellt und gesteuert. Das DCF-Zeitzeichensignal stammt aus Frankfurt, Deutschland. Das DCF-Signal deckt Deutschland vollständig ab. Das Zeitzeichensignal kann bis zu 1500 km von Frankfurt entfernt empfangen werden, und deckt so den größten Teil von Mittel- und Westeuropa ab.

Betrieb des Funkweckers

1. Wir empfehlen Ihnen, Ihre Uhr nachts zu starten. Sobald die Batterie korrekt eingesetzt wurde, stellt sich die Uhrzeit automatisch auf 12 Uhr ein und empfängt dann das Signal. Sobald das DCF-Signal empfangen und entsprechend verarbeitet wurde (was ca. 3 bis maximal 12 Minuten in Anspruch nehmen wird), wird der Wecker automatisch die korrekte Zeit anzeigen.
2. Wenn sich die Uhrzeit nach 12 Minuten noch immer nicht eingestellt hat, dann ist der Empfang gestört oder am gewählten Standort nicht möglich. Wiederholen Sie diesen Vorgang an einem anderen Standort und drücken Sie den RESET-Knopf.

Hinweis: Die Funkuhr empfängt das Funksignal zweimal täglich um 3 Uhr und um 5 Uhr. Während des Empfangs verbleibt der Sekundenzeiger auf der 12-Uhr-Position. Es dauert 3 bis 12 Minuten, bis das Funksignal empfangen wurde.

Wichtig

Für den besten Empfang lesen Sie bitte die folgenden Hinweise.

1. Stellen Sie die Uhr in sicherer Entfernung von Störquellen wie etwa Fernsehern, Computern, Mikrowellen usw. auf.
2. Vermeiden Sie es, das Gerät auf oder neben Oberflächen aus Metall zu stellen.
3. Vermeiden Sie abgeschirmte Gebäude wie Flughäfen, Keller, Bürogebäuden aus Beton oder Fabriken.

Hinweis: Die Uhr kann sich durch elektrostatische Aufladungen in der Umgebung selbst zurücksetzen. Stellen Sie in diesem Fall die Uhr bitte gemäß der Anleitung in diesem Handbuch erneut ein.

Manuelle Zeiteinstellung

1. Halten Sie den M.SET-Knopf für 3 bis 4 Sekunden gedrückt, um zur Zeiteinstellung zu gelangen.
2. Halten Sie den M.SET-Knopf für eine Sekunde gedrückt, um eine Minute vorzustellen, oder
3. halten Sie diesen für länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung schneller zu ändern. Während der manuellen Zeiteinstellung bewegt sich der Sekundenzeiger auf die 12-Uhr-Position und verbleibt dort.
4. Wenn der M.SET-Knopf dann für 30 Sekunden nicht mehr gedrückt wird, wird die Uhrzeit eingestellt. Alternativ kann auch der REC-Knopf gedrückt werden, um die Uhrzeit einzustellen.

Wichtig: Nachdem die gewünschte Zeit eingestellt wurde, wird sich die Uhrzeit selbst korrigieren, wenn ein gültiges Signal empfangen wurde.

Zurücksetzen

Wenn dann der RESET-Knopf gedrückt wird, werden sich die Zeiger automatisch auf 12 Uhr einstellen und dann das Signal empfangen.

Funkuhrbetrieb forcieren

1. Halten Sie den REC-Knopf für 3 bis 4 Sekunden gedrückt, damit die Funkuhr das DCF-Signal empfängt. Die Sekundenzeiger bewegt sich auf die 12-Uhr-Position und verbleibt dort. Sobald das DCF-Signal empfangen und entsprechend verarbeitet wurde (was ca. 3 bis maximal 12 Minuten in Anspruch nehmen

- wird), wird die Uhr automatisch die korrekte Zeit anzeigen.
2. Wenn sich die Uhrzeit nach 12 Minuten noch immer nicht eingestellt hat, dann ist der Empfang gestört und es wird die vorherige Uhrzeit angezeigt.

Garantie

Es besteht eine 2-jährige Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler (ausgenommen der Batterien). Die Garantie ist in den Ländern gültig, in denen der wanduhr offiziell verkauft wird. Ein beschädigter oder gesprungener Displayschutz wird nicht von der Garantie abgedeckt.



Braun Hotline

Sollten Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an Ihr Servicezentrum vor Ort:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

oder rufen Sie an unter **+44 808 175 3235** (oder +44 208 208 1833).

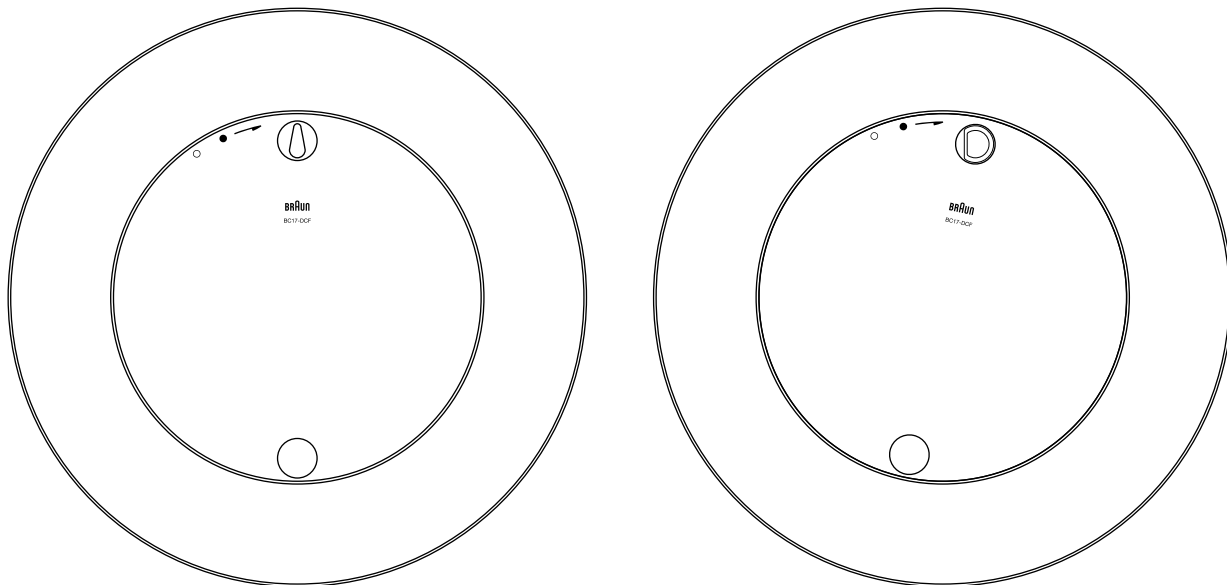


ACHTUNG! Dieses Produkt unterliegt der WEEE-Richtlinie (Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte). Das Produkt sollte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern zu Ihrer örtlichen Sammelstelle gebracht werden.

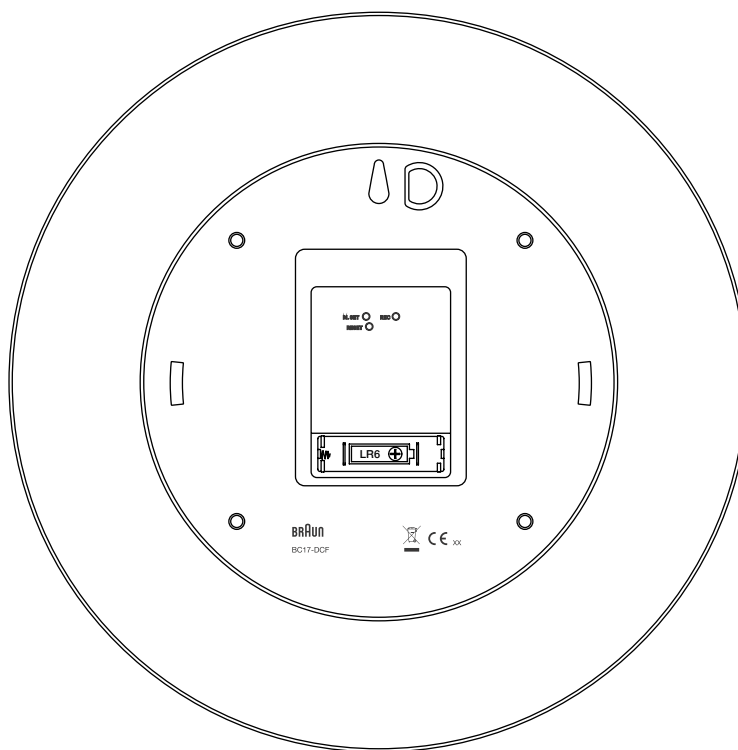
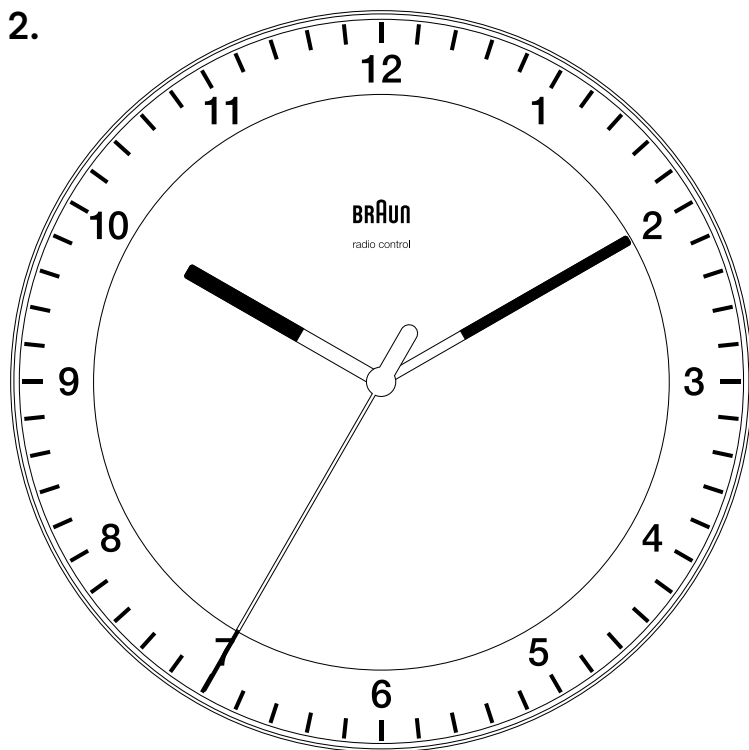
**Wir, ZEON LIMITED UK, Hersteller von Braun Uhren und Armbanduhren unter Lizenz der Procter & Gamble Company, erklären hiermit, dass das Modell BC17-DCF der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann auf unserer Website unter www.braun-clocks.com eingesehen werden. Frequenzbereich: 77,5 kHz
Zendvermögen: 0 dBm**

Gewisse Markenzeichen unterliegen einer Lizenz von The Procter & Gamble Company oder ihren Partnern.

1.



2.



BRAUN

BC17-DCF

Wall clock
(Radio controlled)

Wanduhr (Funkgesteuert)

Horloge murale
(Radio pilotée)

Orologio da parete
(Radiocontrollato)

Wandklok
(Radiogestuurd)

Vægur
(Radiostyret)

Reloj de pared
(Controlado por radio)

English
User instructions
Guarantee

Deutsch
Gebrauchsanweisung
Garantie

Français
Mode d'emploi
Garantie

Italiano
Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands
Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk
Brugervejledning
Garanti

Español
Instrucciones para el usuario
Garantía

Français

Précautions relatives aux piles

1. Ne pas utiliser de piles rechargeables.
2. Utiliser uniquement des piles alcalines AA du même type ou d'un type équivalent.
3. Insérer les piles en respectant la polarité.
4. Garder les piles hors de portée des enfants.
5. Jeter les piles usées conformément aux exigences légales locales. Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères.
6. Éviter de court-circuiter les contacts du compartiment à piles et les bornes de la pile.
7. Retirer les piles de l'appareil s'il est prévu qu'il reste inutilisé pendant une période prolongée.
8. Les piles usées doivent être retirées du compartiment à piles pour en éviter la décharge excessive et les fuites éventuelles qui en résulteraient et endommageraient le réveil.

Installation de la pile

Insérez une pile AA de 1,5 V en respectant la polarité, comme indiqué sur le diagramme.

Ouvrez la plaque arrière (Image 1)

Faites pivoter la plaque arrière dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir, comme indiqué sur le schéma.

Version DCF du fonctionnement radio-commandé (Allemagne et pays européens)

Le BC17-DCF de Braun se règle et est contrôlé automatiquement par signal radio DCF. Le signal de code temporel DCF est diffusé depuis Francfort en Allemagne. Ce signal DCF couvre toute l'Allemagne. Le signal de code temporel peut être reçu jusqu'à 1 500 km de Francfort. Soit une distance couvrant la plupart de l'Europe centrale et de l'ouest.

Fonctionnement du réveil radio-commandé

1. Nous vous recommandons vivement de démarrer votre horloge durant la nuit. Une fois la batterie correctement mise en place, le réveil se règle automatiquement sur 12 heures, puis commence à recevoir le signal. Une fois qu'il reçoit et traite le signal DCF en conséquence (ce qui prend 3 à 12 minutes au maximum), le réveil affiche automatiquement l'heure correcte.
1. Si le réveil ne s'est toujours réglé au bout de 12 minutes, la réception est défectueuse ou impossible à l'endroit choisi. Répétez le réglage à un autre endroit en appuyant sur le bouton RESET (Réinitialisation).

Remarque: Le réveil radiocommandé reçoit le signal radio deux fois par jour à 3:00 et à 5:00. Au moment de la réception du signal, la trotteuse s'arrête sur 12:00. Il faut compter chaque fois 3 à 12 minutes pour recevoir le signal radio.

Important

Pour des performances de réception optimales, veuillez prendre en compte les instructions suivantes.

1. Placez l'horloge à l'écart des sources d'interférences telles que les téléviseurs, les ordinateurs, les fours à micro-ondes, etc.
2. Évitez de placer l'horloge sur une surface métallique ou à proximité d'une telle surface.
3. Évitez les espaces fermés tels que les terminaux aéroportuaires, les caves, les bâtiments en ciment ou les usines.

Remarque: L'exposition à un environnement chargé en électricité statique peut causer la remise à zéro de l'horloge. Dans cette éventualité, suivez les instructions du présent manuel pour la réinitialiser.

Réglage manuel de l'heure

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton M.SET pendant 3 à 4 secondes pour accéder au réglage de l'heure.
2. Appuyez sur le bouton M.SET pendant 1 seconde pour avancer d'une minute, ou
3. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton M.SET pendant plus de 2 secondes pour accélérer le réglage de l'heure jusqu'à l'heure souhaitée. Lors du réglage manuel de l'heure, la trotteuse s'arrête sur 12:00.
4. Si le bouton M.SET n'est pas enfoncé pendant 30 secondes, le réveil est réglé. Autrement, le bouton REC permet de régler le réveil.

Important: Une fois l'heure souhaitée réglée manuellement, le réveil se règle automatiquement sur l'heure radiocommandée dès qu'un signal valide est reçu.

Fonction de réinitialisation

En appuyant à tout moment sur le bouton de RESET (Réinitialisation), les aiguilles se déplacent automatiquement sur la position de 12 heures, puis reçoivent le signal.

Forcer le fonctionnement du réveil radiocommandé

1. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton REC pendant 3 à 4 secondes pour forcer le réveil à recevoir le signal DCF. La trotteuse avance et s'arrête sur 12:00. Une fois qu'il reçoit et traite le signal DCF en conséquence (ce qui prend 3 à 12 minutes au maximum), le réveil affiche automatiquement l'heure correcte.
2. Si le réveil ne s'est toujours pas réglé au bout de 12 minutes, la réception est défectueuse et le restera jusqu'à la réception forcée du signal.

Garantie

2 ans de garantie contre les défauts matériels et de fabrication (à l'exclusion des piles). Cette garantie est valable dans les pays où ce horloge murale est officiellement disponible à la vente. Les écrans cassés ou fissurés ne sont pas couverts par la garantie.



Ligne d'assistance Braun

En cas de problème avec votre produit, veuillez vous adresser au centre d'assistance local renseigné sur le site:

www.braun-clocks.com

www.braun-watches.com

ou composer le **+44 808 175 3235** (ou +44 208 208 1833).

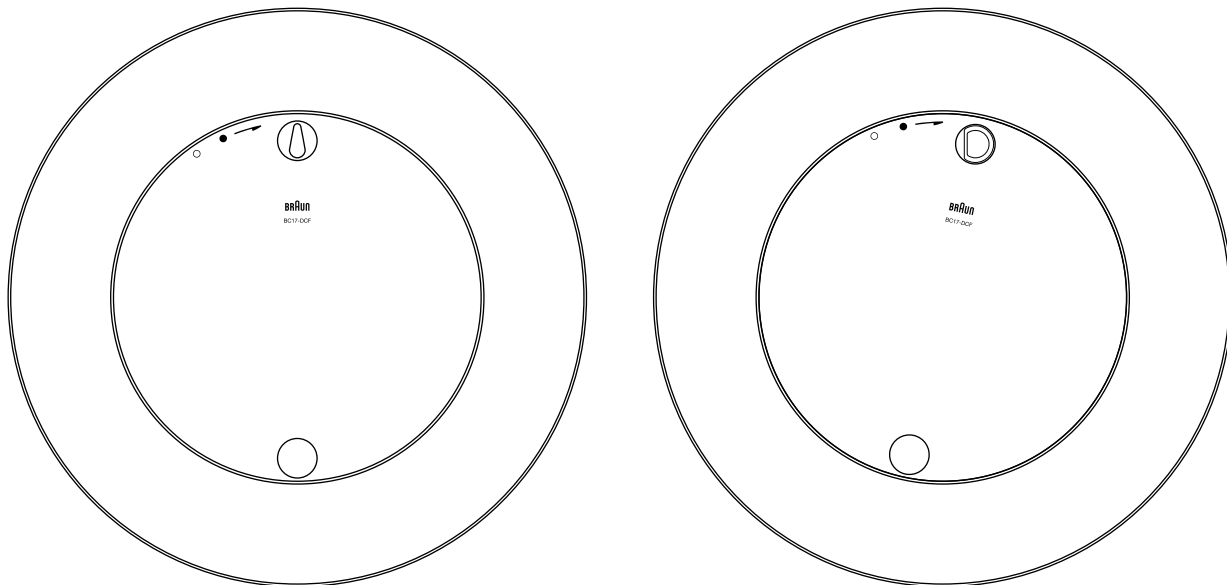


AVERTISSEMENT ! Ce produit est couvert par la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Il convient de le déposer dans un centre de collecte local pour recyclage.

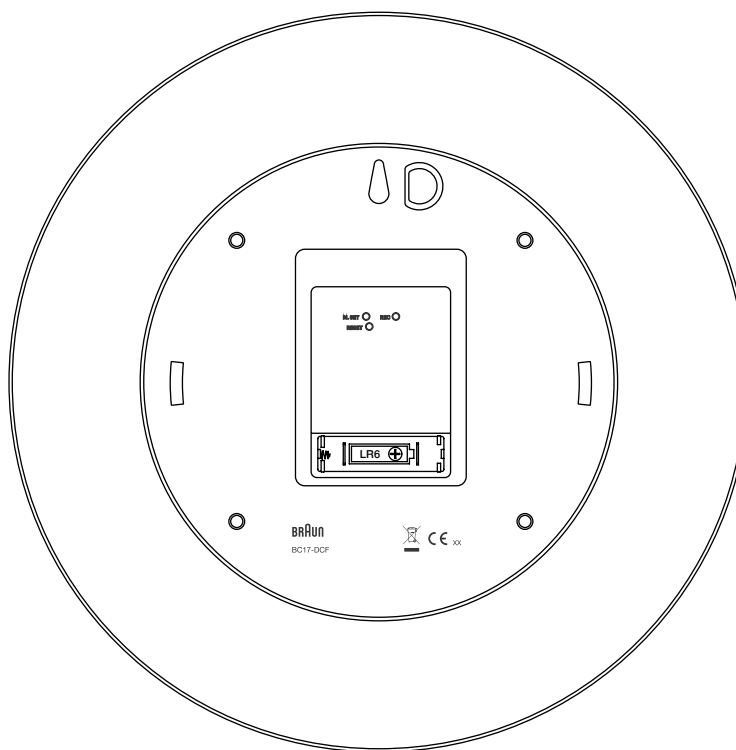
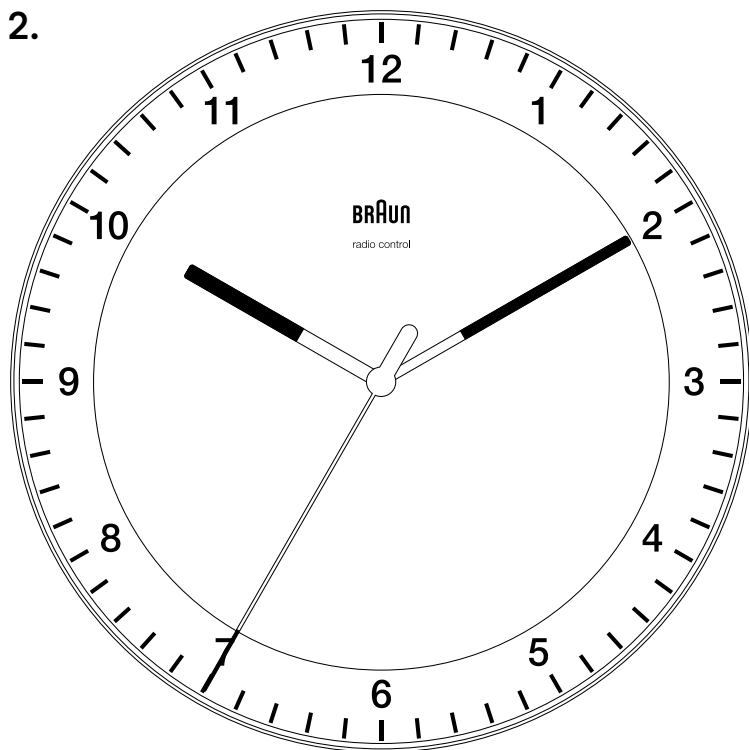
Nous ZEON LIMITED UK, fabricant de montres et horloges Braun sous licence de Procter & Gamble Company, déclarons par la présente que le modèle BC17-DCF est conforme à la directive 2014/53 / EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE peut être consulté sur notre site Web à l'adresse www.braun-clocks.com
Bande de fréquence: 77.5KHz
Puissance d'émission: 0 dBm

Certaines marques commerciales utilisées sous licence de la société Procter & Gamble ou de ses filiales.

1.



2.



BRAUN

BC17-DCF

Wall clock
(Radio controlled)

Wanduhr (Funkgesteuert)

Horloge murale
(Radio pilotée)

Orologio da parete
(Radiocontrollato)

Wandklok
(Radiogestuurd)

Vægur
(Radiostyret)

Reloj de pared
(Controlado por radio)

English
User instructions
Guarantee

Deutsch
Gebrauchsanweisung
Garantie

Français
Mode d'emploi
Garantie

Italiano
Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands
Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk
Brugervejledning
Garanti

Español
Instrucciones para el usuario
Garantía

Italiano

Precauzioni da adottare per le batterie

1. Non utilizzare batterie ricaricabili.
2. Utilizzare solo batterie alcaline AA dello stesso tipo o equivalente.
3. Inserire le batterie con la polarità corretta.
4. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
5. Smaltire le batterie esauste in conformità alle disposizioni locali in materia. Non gettarle con i rifiuti domestici.
6. Evitare il corto circuito dei contatti nel compartimento delle batterie e dei terminali.
7. Rimuovere le batterie dall'unità se non viene utilizzata per lunghi periodi di tempo.
8. Le batterie esauste devono essere rimosse dal relativo compartimento per evitare il fenomeno della sovrascarica che può causare perdite potenzialmente dannose per l'orologio.

Installazione pila

Inserire una pila AA (1,5 V) rispettandone la corretta polarità, come mostrato nel diagramma.

Aprire la piastra posteriore (Immagine 1)

Ruotare la piastra posteriore in senso orario per aprire, come mostrato nel diagramma.

Operazioni radio controllate, versione DCF (Germania e Paesi europei)

Braun BC17-DCF è impostata e controllata automaticamente tramite segnale radio DCF. Il segnale radio DCF per l'impostazione dell'ora è trasmesso da Francoforte, in Germania, e ha una copertura che comprende l'intero Paese. Il suddetto segnale può essere ricevuto fino a 1500 km da Francoforte, area che comprende la maggior parte dell'Europa centrale e occidentale.

Sveglia con operazioni radio controllate

1. Ti consigliamo vivamente di far partire la sveglia di notte. Dopo aver installato la pila correttamente, l'orologio si imposterà automaticamente per le 12:00 e inizierà poi a ricevere il segnale. Una volta ricevuto e elaborato il segnale DCF (processo che richiede da 3 a massimo 12 minuti), la sveglia mostrerà automaticamente l'ora corretta.
2. Se dopo 12 minuti la sveglia non si è ancora sincronizzata, questo vuol dire che la ricezione non è possibile nel luogo scelto o difettosa. Si consiglia di impostare nuovamente la sveglia in un altro luogo premendo il pulsante RESET.

Nota: L'orologio radiocontrollato riceve il segnale radio due volte al giorno, alle 3:00 e alle 5:00. Durante la ricezione del segnale, la seconda lancetta indica le 12:00. Sono necessari dai 3 ai 12 minuti per la ricezione del segnale radio.

Importante

Per una migliore ricezione, leggere attentamente le seguenti istruzioni:

1. Posizionare la sveglia lontano da fonti di interferenza come televisori, computers, microonde, ecc.
2. Evitare di posizionare la sveglia sopra o vicino a superfici metalliche.
3. Evitare le zone chiuse come aeroporti, scantinati, edifici per uffici o fabbriche di cemento.

Nota: L'esposizione in ambienti elettrostatici può causare il resettamento della sveglia.

In questo caso seguire le istruzioni come descritto in questo manuale per impostare nuovamente la sveglia.

Impostazione manuale dell'ora

1. Premere e mantenere premuto il pulsante M.SET per 3-4 secondi per impostare l'ora.
2. Premere il pulsante M.SET per un secondo per andare avanti di un minuto, o
3. Premere e mantenere premuto il pulsante M.SET per più di 2 secondi per velocizzare l'impostazione dell'ora fino a raggiungere l'ora desiderata. Durante l'impostazione manuale dell'ora, la seconda lancetta si muoverà fino a fermarsi sulle 12:00.
4. Se il pulsante M.SET viene rilasciato per 30 secondi, la sveglia salva le nuove impostazioni. Alternativamente, l'orologio può essere impostato premendo il pulsante REC.

Importante: Una volta impostata l'ora manualmente, se la sveglia riceve un segnale valido si sincronizzerà automaticamente a un orario radio controllato.

Funzione ripristino

Premendo in qualsiasi momento il pulsante di ripristino RESET, le lancette si muoveranno automaticamente fino a indicare le 12:00 e inizieranno poi a ricevere il segnale.

Forzatura delle operazioni radio controllate dell'orologio

1. Premere e mantenere premuto il pulsante REC per 3-4 secondi per forzare l'orologio a ricevere il segnale DCF. La seconda lancetta si muoverà fino a fermarsi sulle 12:00. Una volta ricevuto e elaborato il segnale DCF (processo che richiede da 3 a massimo 12 minuti), la sveglia mostrerà automaticamente l'ora corretta.
2. Se dopo 12 minuti l'orologio non si è ancora sincronizzato, questo vuol dire che la ricezione non è possibile e l'ora mostrata sarà quella precedente alla sincronizzazione forzata.

Garanzia

Due anni di garanzia contro i difetti di materiale e di fabbricazione (ad eccezione della batteria). La garanzia è valida nei paesi in cui la orologio da parete è ufficialmente in vendita. I vetri/lenti rotti o scalfiti non sono coperti da garanzia.



Contatti Braun

Per qualsiasi problema o informazione, contattare il centro servizi locale sul sito:

www.braun-clocks.com

www.braun-watches.com

oppure contattare il numero **+44 808 175 3235**
(o +44 208 208 1833).



ATTENZIONE! Questo prodotto è coperto dalla direttiva Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Non deve essere eliminato con i normali rifiuti domestici ma portato presso il vostro centro locale di raccolta per il riciclaggio.

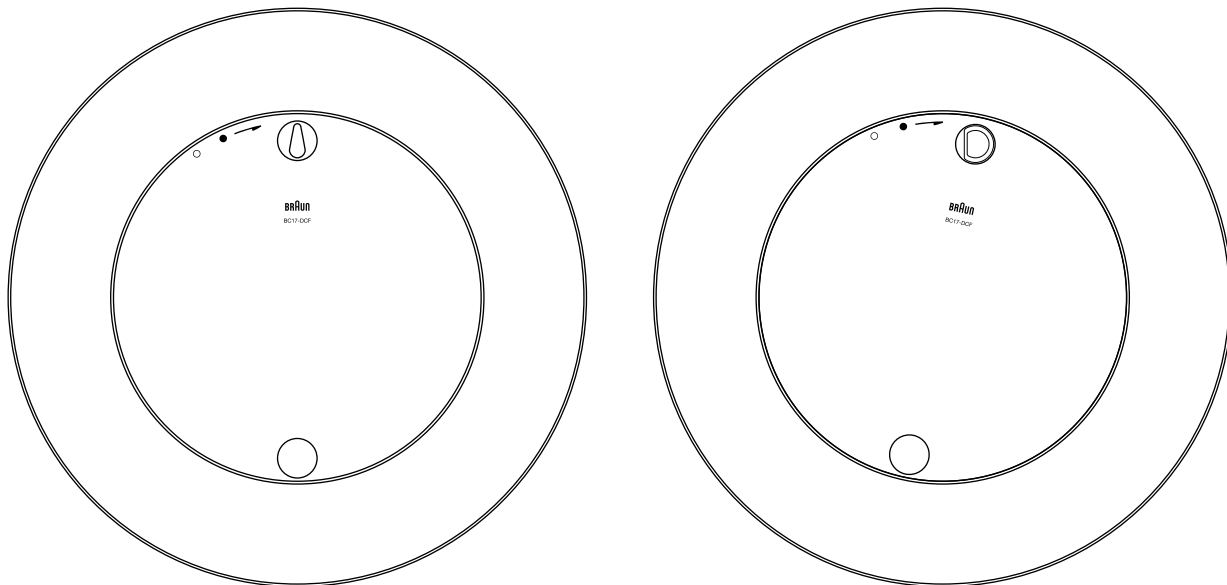
ZEON LIMITED UK, produttore di orologi e orologi Braun su licenza della Procter & Gamble Company, dichiara che il modello BC17-DCF è conforme alla Direttiva 2014/53 / EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE può essere visualizzato sul nostro sito Web all'indirizzo www.braun-clocks.com

Banda di frequenza: 77,5 KHz

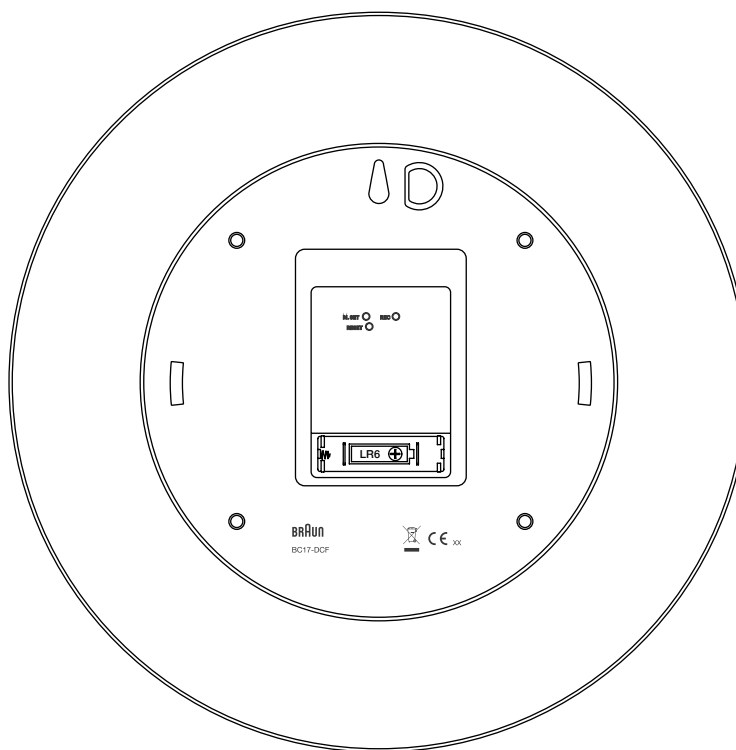
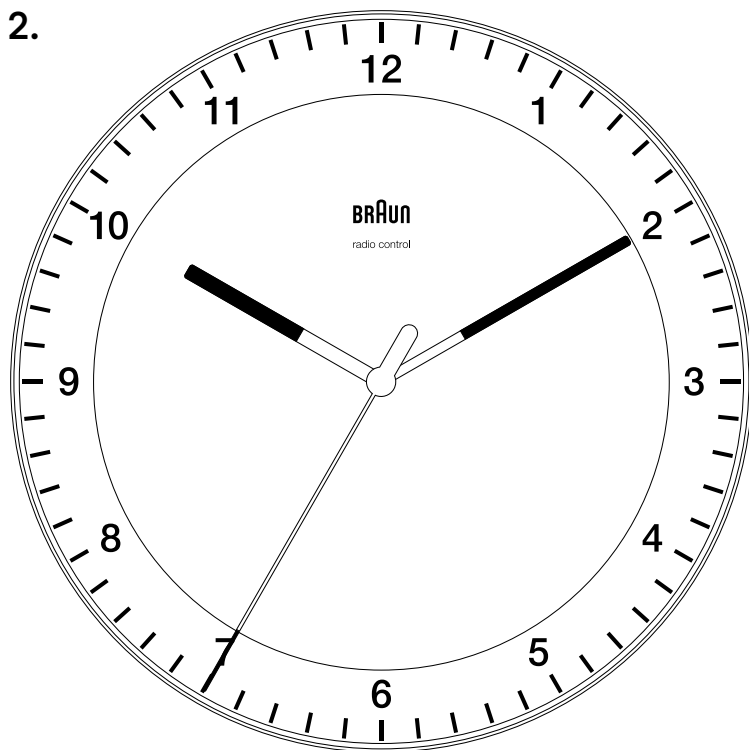
Potenza di trasmissione: 0 dBm

Alcuni marchi commerciali sono utilizzati su licenza di The Procter & Gamble Company o delle relative società affiliate.

1.



2.



BRAUN

BC17-DCF

Wall clock
(Radio controlled)

Wanduhr (Funkgesteuert)

Horloge murale
(Radio pilotée)

Orologio da parete
(Radiocontrollato)

Wandklok
(Radiogestuurd)

Vægur
(Radiostyret)

Reloj de pared
(Controlado por radio)

English
User instructions
Guarantee

Deutsch
Gebrauchsanweisung
Garantie

Français
Mode d'emploi
Garantie

Italiano
Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands
Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk
Brugervejledning
Garanti

Español
Instrucciones para el usuario
Garantía

Nederlands

Voorzorgsmaatregelen batterij

1. Geen oplaadbare batterijen gebruiken
2. Gebruik alleen alkaline AA-batterijen van hetzelfde of gelijkwaardig type.
3. Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
4. Batterijen buiten bereik van kinderen houden.
5. Lege batterijen volgens de plaatselijke wettelijke vereisten weggooien. Gooi ze niet weg bij het gewone huishoudelijke afval.
6. Voorkom kortsluiting van de contacten in het batterijcompartiment en batterijpolen.
7. Verwijder de batterij uit het apparaat als deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
8. Lege batterijen moeten worden verwijderd uit het batterijcompartiment om overmatige ontlading te voorkomen, dit kan leiden tot lekkage en kan schade aan de klok veroorzaken.

Installatie batterij

Plaats 1 AA-batterij (1,5 V) en houd rekening met de juiste polariteit, zoals aangegeven in de diagram.

Open de achterplaat (Afbeelding 1)

Draai de achterplaat met de klok mee om deze te openen, zoals weergegeven in het diagram.

Radiogestuurde werking DCF-versie (Duitsland en Europese landen)

De Braun BC17-DCF wordt automatisch ingesteld en gestuurd door het radiosignaal van DCF. Het radiotijdcodesignaal wordt uitgezonden vanuit Frankfurt, Duitsland. Het DCF-signaal is heel Duitsland te ontvangen. Het tijdcodesignaal kan worden ontvangen tot 1500 km van Frankfurt. Dit dekt het grootste deel van Midden- en West-Europa.

Werking radiogestuurde klok

1. Wij raden u ten eerste aan uw klok 's nachts te starten. Wanneer de batterij op de correcte wijze is geplaatst, stelt de klok zich automatisch in op 12 uur en begint het met het ontvangen van het signaal. Wanneer het DCF-signaal wordt ontvangen en deze goed is verwerkt (dit duurt 3 tot maximaal 12 minuten), toont de klok automatisch de juiste tijd.
2. Als de klok na 12 minuten nog niet automatisch is ingesteld, is de ontvangst niet goed of niet mogelijk op de gekozen locatie. Herhaal de instelling op een andere locatie door te drukken op de RESET knop.

Opmerking: De radiogestuurde klok ontvangt twee keer per dag een signaal, om 3.00u en om 5.00u. Tijdens het ontvangen van dit signaal zal de secondewijzer op 12 uur stilstaan. Het kan 3 tot 12 minuten duren voordat het radiosignaal ontvangen is.

Belangrijk

Lees voor de beste ontvangst de volgende instructies.

1. Plaats het apparaat uit de buurt van storingsbronnen zoals TV, computers, magnetrons, enz.
2. Vermijd het plaatsen van het apparaat op of naast metalen oppervlakken.
3. Vermijd gesloten ruimten zoals luchthavens, kelders, cementen kantoorgebouwen of fabrieken.

Opmerking: Het horloge kan zichzelf resetten door statische elektriciteit in de omgeving. Stel in dat geval de klok opnieuw in volgens de instructies in deze handleiding.

Handmatig de tijd instellen

1. Houdt de 'M.SET'-knop 3 tot 4 seconden ingedrukt.
2. Druk de 'M.SET'-knop 1 seconde in om 1 minuut vooruit te gaan of
3. Houdt de 'M.SET'-knop langer dan 2 seconden ingedrukt om sneller vooruit te gaan tot de gewenste tijd. Wanneer de tijd handmatig wordt ingesteld zal de secondewijzer naar 12 uur bewegen en daar stoppen.
4. Als de 'M.SET'-knop 30 seconden niet wordt ingedrukt is de nieuwe tijd ingesteld. Ook kan de 'REC'-knop worden ingedrukt om de tijd in te stellen.

Belangrijk: Wanneer de gewenste tijd is ingesteld zal de klok automatisch de radiogestuurde tijd aangeven zodra er een geldig signaal is ontvangen.

Resetten

Door op de 'RESET'-knop te drukken zullen de wijzers automatisch naar 12 uur bewegen en dan een signaal ontvangen.

Radiogestuurde werking forceren

1. Houdt de 'REC'-knop 3 tot 4 seconden ingedrukt om de klok te forceren het DCF-signaal te ontvangen. De secondewijzer beweegt naar 12 uur en stopt. Zodra de klok het DCF-signaal heeft ontvangen en verwerkt (wat tussen 3 en 12 minuten kan duren) zal de klok automatisch de juiste tijd weergeven.

2. Als de klok na 12 minuten niet automatisch ingesteld is, is er een probleem met de ontvangst van het signaal en zal de klok de tijd aangeven die werd ingesteld voordat de radiogestuurde werking werd geforceerd.

Garantie

2 Jaar garantie op materiaal- en productiefouten (met uitzondering van de batterij). De garantie is geldig in de landen waar de wandklok officieel wordt verkocht. Een gebroken of gebarsten scherm valt niet onder de garantie.



Braun hulplijn

Mocht u een probleem ondervinden met uw product, zoek dan op:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

naar uw plaatselijke servicecentrum of neem contact op via
+44 808 175 3235 (of +44 208 208 1833).

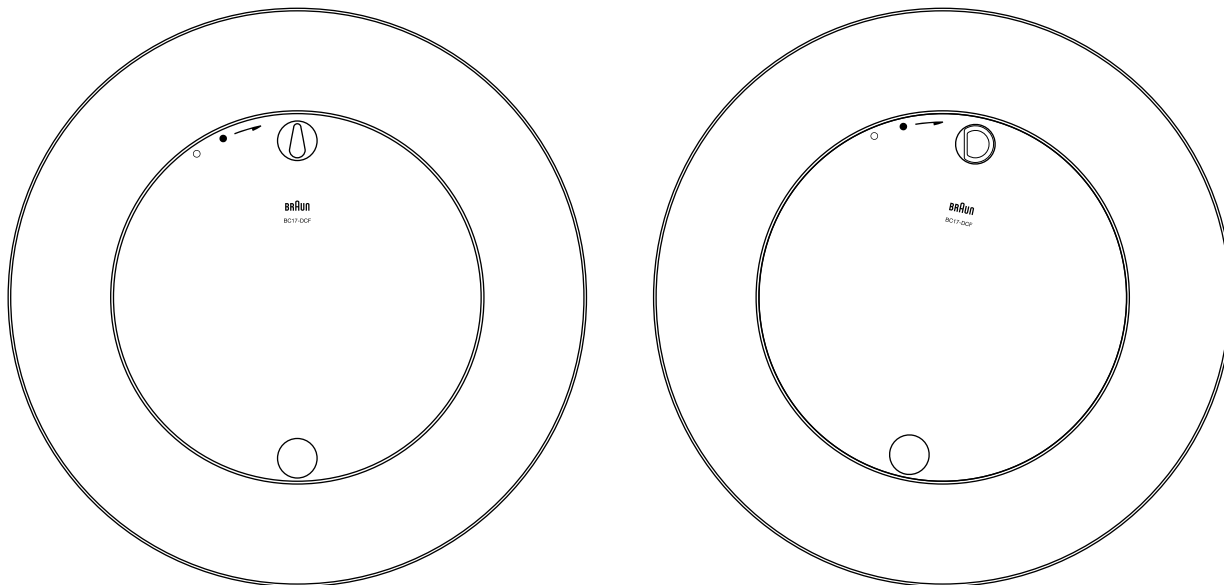


WAARSCHUWING! Dit product valt onder de richtlijn Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA). Het mag niet worden weggegooid bij het gewone huishoudelijke afval, maar bij het plaatselijke verzamelcentrum voor recycling.

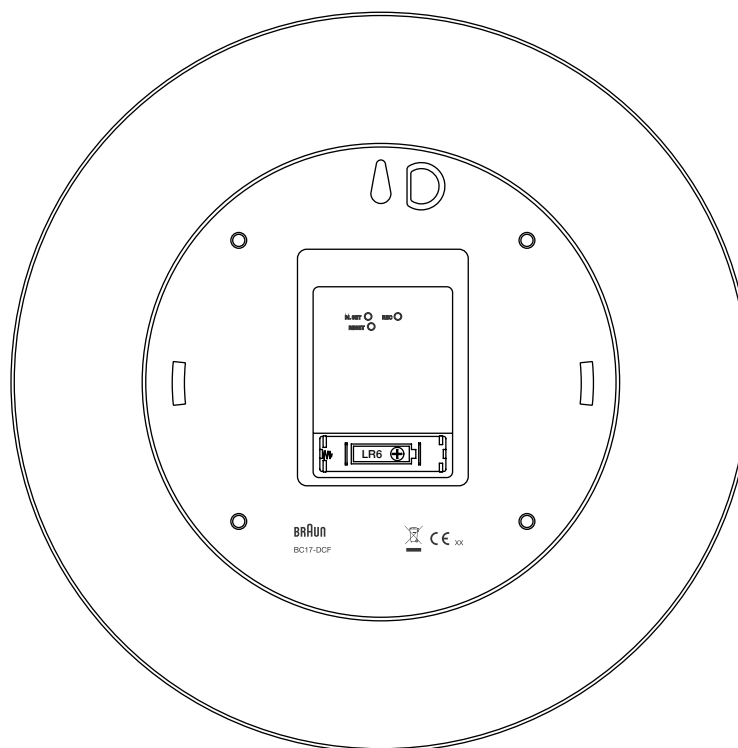
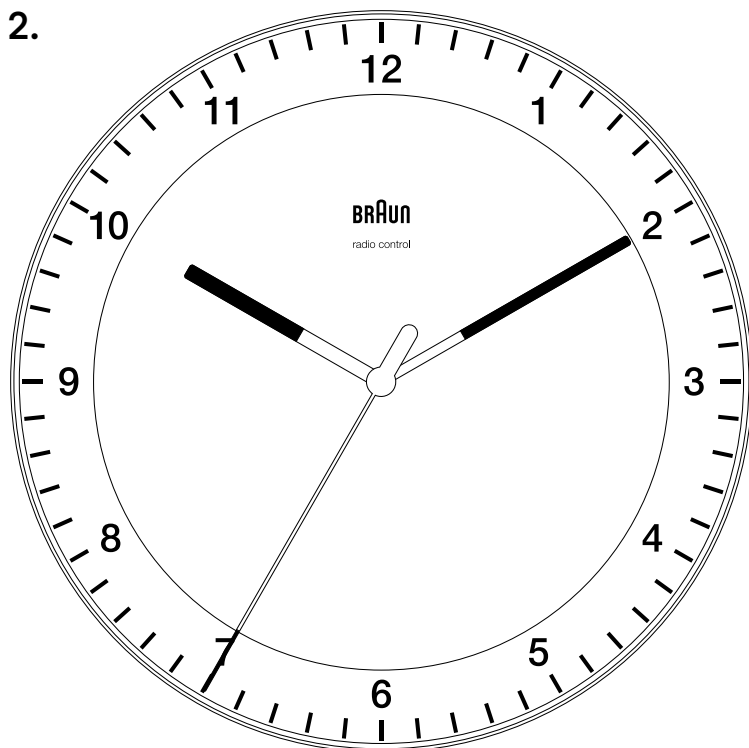
Wij ZEON LIMITED UK, fabrikant van Braun Watches & Clocks onder licentie van de Procter & Gamble Company, verklaren hierbij dat model BC17-DCF voldoet aan Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kunt u bekijken op onze website op www.braun-clocks.com
Frequentiebereik: 77,5 kHz
Zendvermogen: 0 dBm

Bepaalde handelsmerken die gebruikt worden onder licentie van The Procter & Gamble Company of zijn partners.

1.



2.



BRAUN

BC17-DCF

Wall clock
(Radio controlled)

Wanduhr (Funkgesteuert)

Horloge murale
(Radio pilotée)

Orologio da parete
(Radiocontrollato)

Wandklok
(Radiogestuurd)

Vægur
(Radiostyret)

Reloj de pared
(Controlado por radio)

English
User instructions
Guarantee

Deutsch
Gebrauchsanweisung
Garantie

Français
Mode d'emploi
Garantie

Italiano
Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands
Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk
Brugervejledninger
Garanti

Español
Instrucciones para el usuario
Garantía

Batteriforholdsregler

1. Brug ikke genopladelige batterier.
2. Brug kun alkaliske AA-batterier af samme eller tilsvarende type.
3. Isæt batterier med korrekt polaritet
4. Hold batterier uden for børns rækkevidde.
5. Tømte batterier skal bortskaffes i henhold til lokale lovkrav
Bortskaf dem ikke ved at smide dem ud med normalt husholdningsaffald
6. Undgå at kortslutte kontakterne i batteriholder og batteripoler.
7. Fjern batterier fra enheden, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
8. Tømte batterier skal fjernes fra batterirummet for at forhindre for stor afladning, hvilket kan forårsage lækage og dermed skade på uret.

Batteriinstallation

Indsæt 1xAA (1,5 V) batteri og overhold den korrekte polaritet som vist på diagrammet.

Åbn bagpladen (billede 1)

Drej bagpladen med uret for at åbne, som vist i diagrammet.

Radiostyret drifts-DCF version (Tyskland og europæiske lande)

Braun BC17-DCF indstilles og styres automatisk af DCF-radiosignal. DCF radiotidskodesignalet udsendes fra Frankfurt, Tyskland. DCF-signalets dækning er hele Tyskland. Tidskodesignalet kan modtages op til 1500 km fra Frankfurt. Det dækker det meste af Central- og Vesteuropa.

Radiostyret urdrift

1. Vi anbefaler stærkt, at du starter dit ur om aftenen. Når batteriet er korrekt monteret, indstiller uret sig selv automatisk til kl. 12 middag og begynder derefter at modtage signalet. Når det har modtaget DCF-signalet og behandlet det derefter (hvilket tager 3 til maksimum 12 minutter) viser uret automatisk det korrekte klokkeslæt.
2. Hvis uret efter 12 minutter ikke har indstillet sig selv, er modtagelsen dårlig eller ikke mulig på det valgte sted. Gentag indstillingen på et andet sted ved at trykke på RESET-knappen.

Bemærk: Det radiostyrede ur modtager radiosignalet to gange om dagen kl. 3.00 og 5.00. Under signalmodtagelse stopper sekundviseren på kl. 12-positionen. Det vil tage 3-12 minutter at modtage radiosignalet.

Vigtigt

Læs venligst følgende vejledninger for at få den bedste ydelse.

1. Placer enheden væk fra forstyrrende kilder som TV-apparater, computere, mikrobølgeovne, osv.
2. Undgå at placere enheden på eller i nærheden af metaloverflader.
3. Undgå lukkede områder som lufthavne, kældere, betonkontorbygninger eller fabrikker.

Bemærk: Eksponering for elektrostatisk miljø kan nulstille uret.

Hvis det sker, skal du følge de vejledninger, der er beskrevet i denne manual, for at indstille uret igen.

Manuel tidsindstilling

1. Tryk og hold TM.SET knappen i 3-4 sekunder for at komme til tidsindstilling.
2. Tryk på M.SET knappen i 1 sekund for at gå 1 minut frem, eller
3. Tryk og hold M.SET knappen i over 2 sekunder for at øge tidsindstillingen til det ønskede klokkeslæt. Under manuel tidsindstilling stopper sekundviseren på kl. 12-positionen.
4. Hvis M.SET knappen ikke trykkes i 30 sekunder, er klokkeslættet indstillet. Alternativt kan der trykkes på REC knappen for at indstille uret.

Vigtigt: Når det ønskede klokkeslæt indstilles manuelt, vil uret korrigere sig selv til et radiostyret klokkeslæt, når der modtages et gyldigt signal.

Nulstillingsfunktion

Ved at trykke på knappen RESET på et tidspunkt, vil viseren automatisk gå til kl. 12 positionen og derefter modtage signalet.

Gennemtvung radiostyret urdrift

1. Tryk og hold REC-knappen i 3-4 sekunder for at tvinge uret til at modtage DCF-signalet. Sekundviseren flytter sig og stopper på kl. 12-positionen. Når det har modtaget DCF-signalet og behandlet det derefter (hvilket tager 3 til maksimum 12 minutter) viser uret automatisk det korrekte klokkeslæt.
2. Hvis uret efter 12 minutter ikke har indstillet sig selv, er modtagelsen dårlig, og den vil som standard indstille sig på klokkeslættet før den gennemtvungne modtagelse.

Garanti

2 års garanti mod materiale- og fabriktionsfejl (undtagen batteri). Garantien gælder i de lande, hvor væguret sælges officielt. Itugået eller revnet linseskærm er ikke dækket af garantien.



Braun helpline

Hvis der er problemer med dit produkt, bedes du kontakte dit lokale servicecenter på:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

eller kontakt **+44 808 175 3235** (eller +44 208 208 1833).

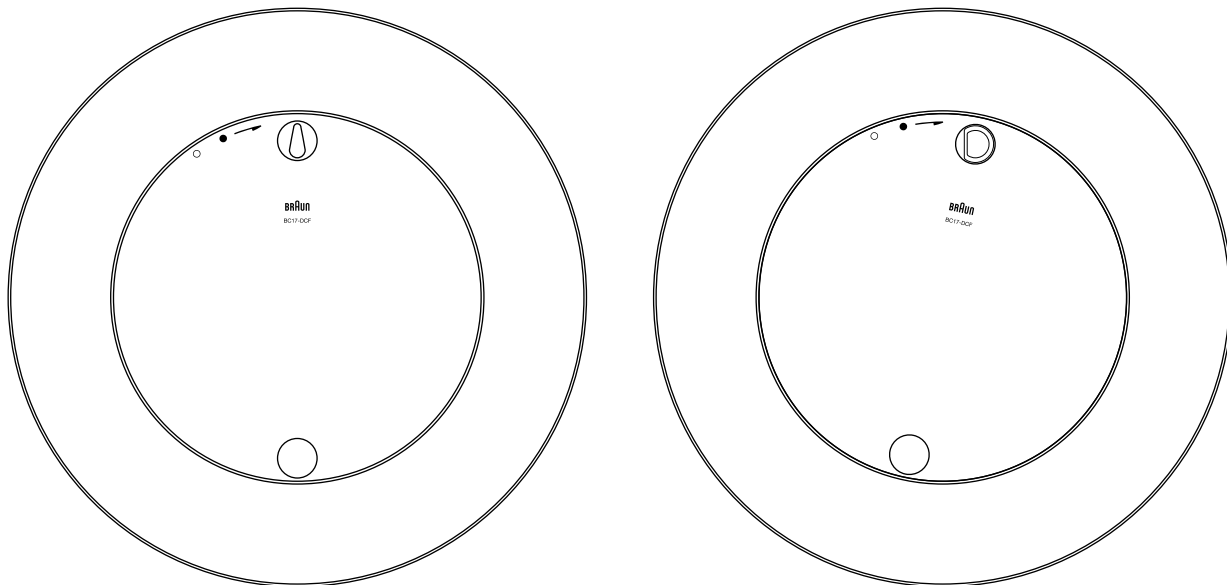


ADVARSEL! Dette produkt er dækket af Affald fra Elektrisk og Elektronisk Udstyr (WEEE) direktivet. De bør ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald men bringes til din lokale genbrugsstation.

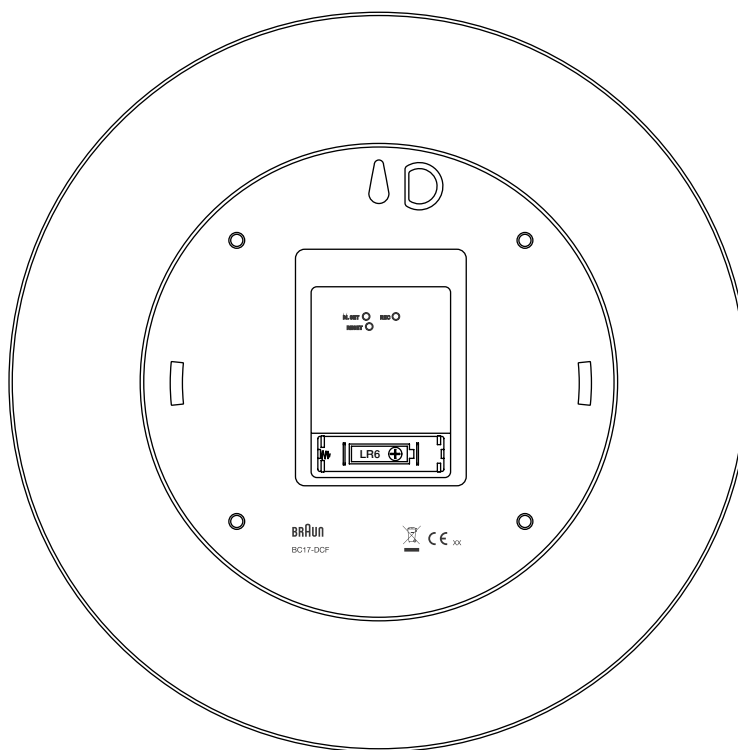
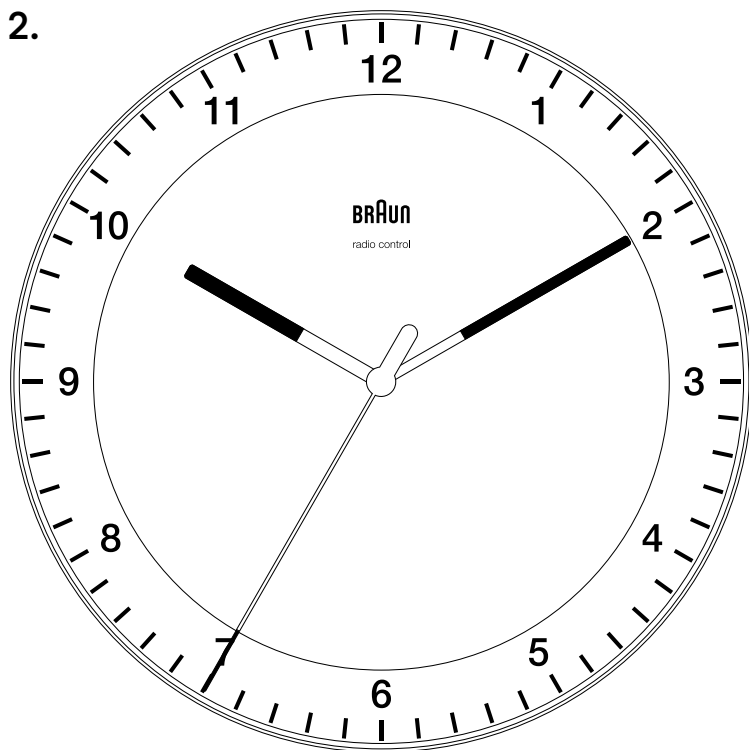
Vi ZEON LIMITED UK, producent af Braun ure og ure under licens fra Procter & Gamble Company erklærer herved, at modellen BC17-DCF er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen kan ses på vores websted på www.braun-clocks.com
Frekvensbånd: 77,5KHz
Overførings-effekt: 0 dBm

Visse varemærker, der anvendes under licens fra Procter & Gamble Company eller dets datterselskaber.

1.



2.



BRAUN

BC17-DCF

**Wall clock
(Radio controlled)**

Wanduhr (Funkgesteuert)

**Horloge murale
(Radio pilotée)**

**Orologio da parete
(Radiocontrollato)**

**Wandklok
(Radiogestuurd)**

**Vægur
(Radiostyret)**

**Reloj de pared
(Controlado por radio)**

English
User instructions
Guarantee

Deutsch
Gebrauchsanweisung
Garantie

Français
Mode d'emploi
Garantie

Italiano
Manuale di istruzioni
Garanzia

Nederlands
Gebruiksaanwijzingen
Garantie

Dansk
Brugervejledning
Garanti

Español
Instrucciones para el usuario
Garantía

Precauciones con la batería

1. No utilice baterías recargables.
2. Utilice solamente baterías recargables AA del mismo tipo o equivalentes.
3. Inserte las baterías con la polaridad correcta
4. Mantenga las baterías alejadas de los niños.
5. Deseche las baterías gastadas según los requisitos legales locales. No se deshaga de ellas tirándolas con los residuos domésticos normales.
6. Evite el cortocircuito de los contactos del compartimento de las baterías y terminales de baterías.
7. Saque las baterías de la unidad si no se va a utilizar durante un periodo largo de tiempo.
8. Las baterías gastadas se deben sacar del compartimento de las baterías para evitar que se descarguen en exceso, lo que puede provocar fugas y daños en el reloj.

Instalación de la pila

Introduzca una pila AA (1,5 V) en la posición correcta según la polaridad, tal y como se muestra en el gráfico.

Abra la placa trasera (Imagen 1)

Gire la placa trasera en el sentido de las agujas del reloj para abrirla, como se muestra en el diagrama.

Versión con funcionamiento controlado por señal de radio DCF (Alemania y países europeos)

El reloj Braun BC17-DCF se ajusta y controla automáticamente mediante señal de radio DCF. La señal horaria de radio DCF se emite desde Fráncfort, Alemania, cubre todo el país y puede recibirse a una distancia de hasta 1500 km de dicha ciudad. Por lo tanto, llega a la mayor parte de Europa central y occidental.

Reloj controlado por radio

1. Una vez que se haya instalado la pila de forma adecuada, el reloj ajustará automáticamente la hora a las 12 en punto y empezará a recibir la señal. Una vez que reciba la señal DCF y la procese (lo que lleva entre 3 y 12 minutos, como máximo), el reloj mostrará automáticamente la hora correcta.
2. Si el reloj no se autoajusta una vez transcurridos 12 minutos, es posible que se haya producido un fallo en la recepción, o bien que esta no sea posible en la ubicación seleccionada. Repita el ajuste en una ubicación distinta pulsando el botón RESET (reinicio).

Nota: El reloj controlado por radio recibe la señal de radio dos veces al día, a las 3:00 y a las 5:00. Durante la recepción de la señal, el segundero se detiene en la posición de las 12 en punto. Cada recepción de señal de radio llevará de 3 a 12 minutos.

Importante

Para una mejor recepción, lea las siguientes instrucciones.

1. Coloque la unidad alejada de fuentes de interferencias como televisores, ordenadores, hornos microondas etc.
2. Evite colocar la unidad sobre o cerca de superficies metálicas.
3. Evite las zonas cerradas como aeropuertos, sótanos, edificios de oficinas o fábricas de cemento.

Nota: La exposición a un entorno electrostático puede hacer que el reloj se reajuste. Si esto sucediera siga las instrucciones descritas en este manual para ajustar de nuevo el reloj.

Ajuste de hora manual

1. Mantenga pulsado el botón M.SET durante tres o cuatro segundos para ajustar la hora.
2. Pulse el botón M.SET durante un segundo para que la hora avance un minuto, o bien
3. Mantenga pulsado el botón M.SET durante más de dos segundos para agilizar el ajuste de la hora deseada. Durante el ajuste de hora manual, el segundero se detiene en la posición de las 12 en punto.
4. Si deja de pulsar el botón M.SET durante treinta segundos, la hora se ajustará. Alternativamente se puede pulsar el botón REC para ajustar el reloj.

Importante: Una vez que ajuste la hora de forma manual, el reloj se autocorregirá conforme a la hora controlada por radio cuando reciba una señal válida.

Función de reinicio

Si pulsa el botón RESET en cualquier momento, las agujas se moverán automáticamente a la posición de las 12 en punto y, a continuación, el reloj recibirá la señal.

Forzar funcionamiento del reloj controlado por radio

1. Mantenga pulsado el botón REC durante tres o cuatro segundos para forzar que el reloj reciba la señal DCF. El segundero se detiene en la posición de las 12 en punto. Una vez que reciba la señal DCF y la procese (lo que lleva entre 3 y 12 minutos, como máximo), el reloj mostrará automáticamente la hora correcta.

2. Si el reloj no se autoajusta una vez transcurridos 12 minutos, es posible que se haya producido un fallo en la recepción y por defecto la hora pasará a la de antes de la recepción forzada.

Garantía

Garantía contra defectos de material y mano de obra (excepto batería) de dos años. La garantía es válida en aquellos países en los que el reloj de pared se vende de manera oficial. La garantía no cubre cristales rotos o rajados.



Línea de asistencia Braun

Si tuviese algún problema con su producto, localice su centro de servicio local en:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

o póngase en contacto con **+44 808 175 3235**
(o +44 208 208 1833).



¡ADVERTENCIA! Este producto está cubierto por la directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No se debe desechar con los residuos domésticos normales, deberá llevarlo a su centro de recogida local para su reciclado. ZEON LIMITED UK, fabricante de Braun Watches & Clocks bajo licencia de Procter & Gamble Company, declaramos que el modelo BC26-DCF cumple con la Directiva 2014/53 / EU. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se puede ver en nuestro sitio web en www.braun-clocks.com
Banda de frecuencia: 77.5KHz
Potencia de transmisión: 0 dBm

Se han utilizado algunas marcas registradas con la licencia de The Procter & Gamble Company o sus filiales.